

**Záznam výsledků  
9. porady skupiny expertů  
„Podzemní vody“ (GW)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 21. – 22. května 2007 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů, paní Börner. Jednání se nezúčastnili zástupci Polska, Rakouska a nevládních ekologických organizací.

Návrh programu jednání byl prodiskutován a schválen.

---

**BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)**

---

Paní Börner informovala o jednání 21. porady pracovní skupiny WFD MKOL, úkoly zadané touto skupinou byly zohledněny v programu jednání skupiny expertů GW.

**Česká republika:**

- Monitorovací programy podle RSV byly zahájeny podle plánu začátkem roku 2007.
- Plán hlavních povodí České republiky se v současnosti nachází v poslední fázi schvalování vládou České republiky. Tento dokument stanovuje rámec plánování v oblasti vod.
- Ministerstvo životního prostředí odmítlo návrh metodiky posuzování stavu útvarů podzemních vod v České republice, který zpracoval VÚV TGM. Ministerstvo životního prostředí předloží vlastní návrh do konce května 2007.
- Ministerstvo zemědělství předložilo návrh programu opatření a metodiku uplatňování výjimek.

**Německo:**

- Monitorovací programy podle RSV byly plánovitě zahájeny začátkem roku 2007.
- V současnosti probíhá diskuse o náplni plánu povodí a připravuje se první návrh.
- Na podzim 2006 byla ze zástupců celostátních a zemských orgánů ustavena pracovní skupina zaměřená na řešení metodických otázek implementace nové směrnice EU. Skupina se zabývá hodnocením stavu podzemních vod, návrhem prahových hodnot a hodnocení trendů. Práce by měly být dokončeny do konce června 2007. Na podzim 2007 by měl být předložen první návrh příslušného nařízení SRN.
- Ve Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe) probíhá diskuse o velikosti území, pro která budou sestaveny jednotlivé programy opatření, hlavně u plošných zdrojů znečištění.
- Společenství oblasti povodí Labe vydalo publikaci „Monitorovací program Společenství oblasti povodí Labe“ a připravuje dokumenty pro konzultaci s veřejností ohledně významných problémů nakládání s vodou.

- Pracovní společenství spolkových zemí pro vodu (LAWA) schválilo dokument o výjimkách ve vztahu k článkům 4 odst. 4 až 7 RSV a jejich uplatňování (7. porada skupiny expertů GW, usnesení přijaté k bodu 2). Materiál byl přeložen v sekretariátu MKOL a poté předán české, polské a rakouské straně.

### **MKOL:**

- Ve dnech 28. – 29. března 2007 se v Ústí nad Labem uskutečnilo Mezinárodní labské fórum. Informace o Mezinárodním labském fóru, prezentace prvního dne a zápis z jednání druhého dne jsou k dispozici na internetových stránkách MKOL ([www.mkol-ikse.org](http://www.mkol-ikse.org)).
- Dne 3. – 4. května 2007 se v Praze konala porada vedoucích delegací MKOL. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Polska a Rakouska v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD vyslovili pracovní skupině WFD, skupinám expertů SW, GW, DATA a sekretariátu MKOL poděkování za včasné zpracování, předání a zveřejnění Zprávy 2007.

### **Evropská komise:**

Paní dr. Prchalová informovala o 12. poradě pracovní skupiny C „Groundwater for the WFD Common Implementation Strategy“, která se konala dne 3. května 2007 v Berlíně. Předmětem jednání byly směrné dokumenty.

V červnu by měli vodní ředitelé schválit dva nové směrné dokumenty (guidance documents) zaměřené na:

- chráněné oblasti závislé na podzemních vodách,
- přímé a nepřímé vstupy znečišťujících látek.

## **BOD 3 Úkoly a termíny stanovené pracovní skupinou WFD**

Pro zpracování byla k dispozici předloha:

- Mezinárodní plán oblasti povodí Labe – návrh osnovy (dokument pracovní skupiny WFD, stav: 12. dubna 2007)

Postupně byla diskutována témata řešená v kompetenci skupiny expertů GW a předloha byla upravena. Bylo určeno, která z delegací skupiny expertů GW zpracuje první návrh které kapitoly (také texty s mezerami/chybějící data). Poté připraví sekretariát pracovní předlohy pro příští jednání skupiny expertů GW na podzim 2007.

- **Téma 1.2 „Podzemní vody“**  
První návrh připraví česká delegace.

Text ve sloupcích „Témata“, „Minimální obsah“ a „Poznámky“ byl upraven, mapa č. 5 (Umístění a hranice útvarů podzemních vod) bude zaktualizována.

- **Téma 2 „Přehled významných vlivů a dopadů lidské činnosti na stav povrchových vod a podzemních vod“**  
První návrh připraví německá delegace.

Text ve sloupci „Minimální obsah“ byl upraven, mapy č. 10a a 10b budou zaktualizovány.

- **Téma 3 „Identifikace a mapové znázornění chráněných oblastí“**  
Skupina expertů GW nepřipraví žádný text.

Skupina expertů GW se nepovažuje za schopnou potřebný návrh zpracovat. Vidí tuto možnost vypracování spíše u delegací pracovní skupiny WFD.

- **Téma 4** „Monitorovací sítě a výsledky hodnocení stavu vodních útvarů“  
První návrh připraví česká delegace.

Text ve sloupci „Minimální obsah“ byl upraven, mapy č. 15a a 15b budou zaktualizovány. „Hodnocení environmentálních cílů chráněných oblastí“, které je uvedeno ve sloupci „Poznámky“, bude posunuto do kapitoly 5.

- **Téma 5.2** „Environmentální cíle pro podzemní vody“  
První návrh připraví německá delegace.

Text ve sloupci „Minimální obsah“ byl upraven, mapy č. 10a a 10b zde odpadnou, mapa č. 13 musí mít nový obsah. Dále byl minimální obsah „Ukazatele a limity kvantitativního a chemického stavu vodních útvarů, postup hodnocení stavu vodních útvarů“ posunut do kapitoly 4.

### **Usnesení:**

- Sekretariát provede úpravy v textu předlohy tak, aby mohla být zaktualizována pro jednání 22. porady pracovní skupiny WFD (předloha WFD22\_07-06-1 k bodu 6 programu jednání 22. porady).
- Delegace ve skupině expertů GW připraví návrhy přidělených kapitol a předají je sekretariátu do 15. září 2007. Sekretariát připraví pracovní předlohy pro příští poradu skupiny expertů GW na podzim 2007.

Zodpovídá: obě delegace, sekretariát MKOL

Ministerstvo zemědělství České republiky koordinuje vypracování 8 plánů oblastí povodí pro celou Českou republiku. Zpracovateli jsou podniky Povodí, s. p. a instituce, které byly k tomu smluvně podniky Povodí zavázány. Pro zpracování příslušných kapitol Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe, týkajících se podzemních vod, je zapotřebí najít instituci zodpovědnou za zpracování. Přitom je nutné určit způsob předávání podkladů od podniků Povodí, s. p. včetně harmonogramu.

V současnosti je dostupnost podkladových materiálů, které jsou potřebné pro činnost skupiny expertů GW MKOL v souvislosti se zpracováním Mezinárodního plánu oblasti povodí, velmi nedostačující.

### **Usnesení:**

- Skupina expertů GW bere informaci české delegace na vědomí. Žádá o prodiskutování této situace na příští poradě pracovní skupiny WFD v červnu 2007 a o nalezení možností ke zlepšení současné situace, aby bylo možné stanovit jasné termíny pro přípravu jednotlivých kapitol Mezinárodního plánu oblasti povodí týkajících se podzemních vod.

Zodpovídá: paní Börner

## **BOD 4      Výměna informací k reporting sheets pro rok 2010 a požadavky na datové šablony pro WasserBLICK**

V současnosti nejsou známy požadavky na datové šablony pro WasserBLICK na rok 2010. Předpokládá se, že reporting sheets 2010 budou schváleny vodními řediteli v listopadu 2007.

V České republice probíhá diskuse o rozlišení mezi základními a doplňujícími opatřeními. Mezi základní opatření nebudou patřit pouze opatření legislativní, ale i technická, která se opírají o stávající resortní směrnice. Doplňující opatření budou uplatňována již v prvním plánu povodí, např. doplňující požadavky na monitorovací programy.

Rovněž v Německu se v současnosti v rámci Společenství oblasti povodí Labe ještě diskutuje o rozlišení mezi základními a doplňujícími opatřeními.

## **BOD 5      Informace k přeshraničním útvarům podzemních vod**

---

Pan Kodeš požádal Ministerstvo životního prostředí České republiky, aby se porady skupiny expertů GW zúčastnil referující, který se uvedenou problematikou zabývá, ale ministerstvo této prosbě nevyhovělo. Pan Kodeš předložil odsouhlasený zápis (pouze v české verzi) o jednání odborníků v rámci koordinační skupiny Stálého výboru Saska Česko-německé komise pro hraniční vody, které se konalo dne 14. března 2007 v Ústí nad Labem.

V pohraniční České republiky s Bavorskem a České republiky s Rakouskem nebyly vymezeny přeshraniční útvary podzemních vod. V pohraničí České republiky s Polskem se předpokládá vymezení přeshraničních útvarů podzemních vod, příslušné rozhovory se však dosud nekonaly.

### **Usnesení:**

- Skupina expertů GW bere na vědomí informaci ze zápisu o jednání odborníků v rámci koordinační skupiny Stálého výboru Saska Česko-německé komise pro hraniční vody k problematice implementace RSV, které se konalo dne 14. března 2007 v Ústí nad Labem, že byly dohodnuty dvě přeshraniční oblasti se zvýšeným společným zájmem a o úvahách, zde později vymežit přeshraniční útvary podzemních vod.

## **BOD 6      Environmentální cíle / pravidla výjimek**

---

Obě delegace si vyměnily informace o stavu prací na národní úrovni. S uplatňováním výjimek se počítá především v oblasti vstupů z povrchové těžby surovin a ze zemědělství a dále v případě starých ekologických zátěží. Pravděpodobně mohou takové možnosti být využity již v prvním plánu povodí.

## **BOD 7      Implementace směrnice 2006/118/ES (Směrnice Podzemní vody – krátké prezentace delegací k národním postupům)**

---

Paní dr. Prchalová prezentovala návrh metodiky posuzování stavu podzemních v České republice, který byl zpracován ve VÚV TGM, jehož schválení však Ministerstvo životního prostředí odmítlo.

Pan Brunne informoval o ustavení pracovní skupiny, která se od začátku roku 2007 zabývá třemi hlavními tématy:

- |        |  |
|--------|--|
| Téma 1 | Jednotná kritéria hodnocení stavu pro celé Německo |
| Téma 2 | Stanovení prahových hodnot                         |
| Téma 3 | Metodika hodnocení trendů                          |

Téma 1 je značnou měrou zpracováno, pro další dvě témata budou první návrhy zpracovány do konce června 2007. Při stanovování prahových hodnot se vychází z projektu EU BRIDGE a předpokládá se, že prahové hodnoty by měly platit pro celé Německo.

**Usnesení:**

- Skupina expertů GW žádá německou stranu, aby uvedené dokumenty poskytla po jejich schválení prostřednictvím sekretariátu české, polské a rakouské straně.
- Hodnocení trendů: Německá strana bude informovat o tom, jak má být v Německu při hodnocení trendů zohledněna změna mezí stanovitelnosti v případě delších časových řad a kolik hodnot by mělo přesáhnout mez stanovitelnosti, aby bylo možné trend vyhodnotit.

Zodpovídá: německá delegace, sekretariát MKOL

**BOD 8 Zajištění kvality**

Pro diskusi byla k dispozici předloha GW 07\_6-4-1 rev 2 „Minimální seznam ukazatelů pro monitorování podzemních vod“. Aktualizace tabulky v souladu s bodem 4 Záznamu výsledků 4. porady skupiny expertů GW zatím nebyla možná. Byly odsouhlaseny další návrhy na aktualizaci:

- Ukazatel č. 11 – bude rozdělen na jednotlivé chemické látky, které by měly být stanovovány.
- Ukazatel č. 16 – křížek uvedený pro Českou republiku se vypustí, německá strana ověří oprávnění křížku.
- Ukazatel č. 25 – německá strana zašle sekretariátu informace potřebné pro jednotlivé látky.
- Ukazatel č. 26 – křížek uvedený pro Českou republiku se vypustí.
- Ukazatel č. 37 – bude rozdělen na jednotlivé chemické látky, které by měly být stanovovány, sekretariát zapracuje do tabulky informace, které má pro rozdělení k dispozici.

**Usnesení:**

- Sekretariát doplní tabulku v souladu s usnesením uvedeným v bodu 4 Záznamu výsledků 8. porady skupiny expertů GW. Obě delegace zašlou sekretariátu potřebné informace a sekretariát provede do příští porady v tabulce aktuálně přijaté úpravy.
- Sekretariát předá české delegaci seznam kódů EU v souladu s bodem 11.1 jednání 19. porady pracovní skupiny WFD.

Zodpovídá: obě delegace, sekretariát MKOL

**BOD 9 Různé**

K tomuto bodu programu nebyly vzneseny žádné příspěvky.

**BOD 10 Termín a místo konání příštích porad**

10. porada: 8. – 9. listopadu 2007 v Drážďanech, zahájení: 13:00 hod.  
Organizační zajištění porady převezme ve spolupráci se sekretariátem MKOL paní Börner.

**Přílohy:**

**Příloha 1:** Prezenční listina